

SYLABUS
DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2019/20 - 2020/21
(skrajne daty)
Rok akademicki 2019/2020

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	Lektorat języka francuskiego
Kod przedmiotu*	IVA2
nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Humanistycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Centrum Języków Obcych UR
Kierunek studiów	Dziennikarstwo i komunikacja społeczna
Poziom studiów	Studia drugiego stopnia
Profil	Ogólnoakademicki
Forma studiów	Studia stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	Rok I, semestry: 1, 2
Rodzaj przedmiotu	Ćwiczenia
Język wykładowy	Język polski / język francuski
Koordynator	mgr Beata Kawalec
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	mgr Beata Kawalec

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semes tr (nr)	Wykł .	Ćw.	Konw .	Lab.	Sem .	ZP	Prakt .	Samokształce nie	Liczba pkt. ECTS
1		30						45	3
2		30						45	3

1.2. Sposób realizacji zajęć

- ☒ zajęcia w formie tradycyjnej
☐ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny) Ćwiczenia: zaliczenie z oceną (semestry: 1 -2), egzamin.

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka francuskiego na poziomie B2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ , TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach tworzenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2+.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i płynne i poprawne posługiwanie się językiem francuskim do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Utrwalenie słownictwa ogólnego oraz poszerzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu studiów filologicznych).
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o teksty fachowe.

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych ¹
EK_01	Absolwent ma wiedzę ogólną z zakresu kultury krajów francuskiego obszaru językowego.	K_W03
EK_02	Absolwent potrafi dobrze porozumiewać się w języku francuskim na tematy dotyczące literatury, języka i kultury z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych (np. Internetu, telefonu, faxu itd.) ze specjalistami w zakresie dziedzin nauk studiowanych w ramach kierunku; ma umiejętności językowe w zakresie języka francuskiego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	K_U07
EK_03	Absolwent ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności językowych z zakresu języka francuskiego.	K_U09
EK_04	Absolwent ma świadomość przydatności języków obcych w lepszym rozumieniu różnorodnych kultur i działalności na rzecz interesu publicznego.	K_K03

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
Przygotowanie do wypełniania ról zawodowych: etapy kształcenia, uniwersytety i szkoły wyższe, struktura uczelni, władze, wydziały, organizacja roku akademickiego, plany studiów.
Funkcjonowanie w domu, szkole i zakładzie pracy: reguły zachowania, formuły powitania, pożegnania, prowadzenia rozmowy, negocjowania, sposób ubierania się (dress-code).
Rozmowy telefoniczne i korespondencja: zasady prowadzenia rozmów telefonicznych, podawanie danych osobowych, numeru telefonu, adresu

¹ W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

mailowego, literowanie nazw i nazwisk, umawianie spotkań, zebrań i konferencji, prowadzenie rozmów i korespondencji na tematy dotyczące literatury, języka i kultury, zasady francuskiej ortografii i interpunkcji.
Zawody i zadania zawodowe: nazywanie zawodów, pełnionych funkcji, czynności (z uwzględnieniem specyfiki wybranego kierunku studiów oraz specjalności).
Miejsce pracy: organizacja miejsca pracy, przydział czynności zawodowych, organizacja dnia pracy, wyposażenie biura, materiały i urządzenia biurowe, konflikty i zasady ich rozwiązywania.
Podróże turystyczne i służbowe: formy podróżowania, rozumienie informacji turystycznych, planowanie podróży, płatności, rezerwacja biletu i hotelu, ustalenie i przesunięcie terminu spotkania, typowe sytuacje związane z podróżowaniem.
Wykształcenia, system szkolnictwa w Polsce i w krajach francuskiego obszaru językowego, francuskie szkoły wyższe.
Rozmowa kwalifikacyjna: oferty pracy, praca dla studenta, życiorys, podanie o pracę, przygotowanie do rozmowy kwalifikacyjnej, typowe pytania i odpowiedzi.
Wybrane zagadnienia związane z językiem, kulturą, religią i społeczeństwem: terminologia z zakresu nauk humanistycznych i społecznych, tematyczne prezentacje studentów/prezentacje projektów. Zasady konstruowania wypowiedzi, cytowania źródeł.
Język ojczysty, języki obce: motywacje do nauki języków obcych, refleksja nad procesem uczenia się, wymiana doświadczeń, techniki przydatne w nauce języka obcego.
Media tradycyjne i interaktywne i ich wpływ na kształtowanie świadomości społecznej i kulturowej; system medialny w Polsce i we Francji. Relacjonowanie wydarzeń.
Autoprezentacja: zainteresowania i pasje, osobowość, cechy charakteru, wyznawane wartości, przedstawianie postaci rzeczywistych i fikcyjnych (bohaterowie powieści, filmu).
Wielkie postacie kultury krajów francuskojęzycznych: charakterystyka postaci, wywiady, działalność; artyści francuscy i ich dzieła; biografie pisarzy.
Spółeczeństwo: aktualne problemy społeczne, pozytywne i negatywne zachowania społeczne, przyzwolenia, zakazy, udział studentów w życiu społecznym, odmienności kulturowe.
Polityka: wybrane zagadnienia z aktualnych wydarzeń w krajach francuskojęzycznych.
Kraje i miasta francuskojęzyczne – geografia, turystyka, kultura, religia.
Życie powszednie i czas wolny: plan dnia, zwyczaje Francuzów i Polaków, formy spędzania wolnego czasu, aktywność kulturalna współczesnego człowieka, zainteresowania czytelnicze studentów.
Posiłki: francuskie tradycje i zwyczaje kulinarne, savoir-vivre, dania regionalne, rozmowy w restauracji.
Przyszłość: plany, zamierzenia, planowanie własnego rozwoju zawodowego.
Etykieta biznesu: zasady biznesowego savoir-vivre'u, budowanie prestiżu firmy/institucji, kreowanie własnego wizerunku.

3.4 Metody dydaktyczne

Metody komunikatywne

Formy organizacyjne: praca indywidualna, praca w parach, praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, ćwiczenia na rozumienie ze słuchu, prezentacja, prezentacja multimedialna wybranego zagadnienia zgodnego z kierunkiem studiów, analiza przypadków, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka francuskiego specjalistycznego.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	WYPOWIEDŹ USTNA, PROJEKT	ĆWICZENIA
EK_02	WYPOWIEDŹ USTNA, WYPOWIEDŹ PISEMNA, SPRAWDZIAN PISEMNY, PROJEKT, EGZAMIN PISEMNY	ĆWICZENIA
EK_03	PRZYGOTOWANIE PROJEKTU, SPRAWDZIAN PISEMNY	ĆWICZENIA
EK_04	WYPOWIEDŹ USTNA, OBSERWACJA W TRAKCIE ZAJĘĆ	ĆWICZENIA

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów kształcenia, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa
- zaliczenie z oceną

Formy zaliczenia:

- sprawdzian pisemny
- wykonanie pracy zaliczeniowej: projekt z zakresu studiowanej specjalności (do wyboru: opracowanie tekstu fachowego, omówienie, streszczenie, opracowanie artykułu naukowego, prezentacja tematu związanego z pracą dyplomową studenta/studentki).

Ćwiczenia: zaliczenie z oceną:

Wykonanie pracy zaliczeniowej: przygotowanie projektu/prezentacji/lektury/napisanie eseju, ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Egzamin/zaliczenie końcowe:

egzamin pisemny testowy na poziomie B2+.

Kryteria oceny prac pisemnych:

- 5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 91%-100%
- 4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 81%-90%
- 4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 71%-80%
- 3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 61%-70%

3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 51%-60%
2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%.

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji.

4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%.

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%.

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%.

Ocena plus dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, wypowiedź niekompletna.

3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania.

2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%.

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji.

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów kształcenia.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen częściowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające	60

z harmonogramu studiów	
Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach, egzaminie)	16
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu, przygotowanie lektury, prezentacji itp.)	74
SUMA GODZIN	150
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	6

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	brak
zasady i formy odbywania praktyk	nie dotyczy

7. LITERATURA

<p>Literatura podstawowa: Wybrane zagadnienia z podręczników: Capelle, Guy, Menand, Robert. <i>Le nouveau taxi!</i> 1-3. Hachette Livre, 2014. Penfornis, Jean-Luc. <i>Français.com</i>. CLE International, 2011.</p>
<p>Literatura uzupełniająca: Labascoule, Josiane i inni. <i>Nouveau Rond-point</i> 1-2. LektorKlett, 2013. Pruvost, Neige i inni. <i>Entre nous</i>. Maison des langues, 2015. Kwapisz-Osadnik, Katarzyna. <i>Repetitorium – słownictwo krok po kroku</i>. LektorKlett, 2014. Duża gramatyka francuska z ćwiczeniami. LektorKlett, 2016. Français présent – magazyn dla uczących się j. francuskiego. Materiały prasowe z zakresu realizowanej tematyki: www.lemonde.fr www.lefigaro.fr www.francophonie.org www.education.gouv.fr Dzienniki telewizyjne: www.tv5.org/cms/chaine-francophone/info/p-1914-7-jours-sur-la-planete.htm www.france24.com/fr Platforma e-learningowa: http://e-dydaktyka.ur.rzeszow.pl/ Materiały własne.</p>

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej